RAVIVER NOS SOUVENIRS

Reconnectez-vous avec votre patrimoine par l'art et la musique.

Guide d'activité

NEW BRUNSWICK MUSEUM

MUSÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

RECONNAISSANCE TERRITORIALE

Le Musée du Nouveau-Brunswick reconnaît que ses activités de collectionnement, de recherches, d'expositions et de programmes publics se déroulent sur le territoire ancestral des Wabenakis (Peuple de l'Aube).

Ce territoire est couvert par des Traités de paix et d'amitié auxquelles les Nations Wolastoqiyik (Malécite), Mi'kmaq and Peslotomuhkati ont signés avec la Couronne britannique en 1725. Ces traités n'abordaient pas la cession de terres et de ressources, mais reconnaissaient en fait les titre de Wolastoqey (Malécite), Mi'kmaq et Peskotomuhkati en établissant les règles de ce qui devait être une relation continue entre les nations.

TABLE DES MATIÈRES

Bienvenue! p.4

La force de l'Art et la musique sur la mémoire p.5

Comment se déroule l'activité p.6

1. Souvenirs de concerts p.7
2. Souvenirs d'église p.10
3. Souvenirs d'école p.13
4. Souvenirs de fêtes p.16
5. Souvenirs d'amour p.19

Pour poursuivre l'expérience p.22

À propos du Musée p.23

Crédits p.24

BIENVENUE!

Le musée du Nouveau-Brunswick (MNB) se lance dans un nouveau projet de bien-être culturel où l'on côtoie le patrimoine sous un angle différent.

Le patrimoine a un effet catalyseur sur nos vies, car il vient nous chercher à la racine. Relié à nos vies personnelles, il fait ressurgir le sens profond de la richesse de l'expérience humaine. D'ailleurs, la corrélation entre le bien-être, le patrimoine et l'art se manifeste de plus en plus dans le monde des musées. On prescrit même des visites aux musées pour nous encourager à nous ouvrir sur le monde, à découvrir le beau autour de nous, à trouver du sens à cette vie. Apprendre de nouvelles choses, découvrir un événement marquant de notre passé, se connecter à un collectif plus grand que soi est bon pour notre santé mentale, pour l'humain que nous sommes.

Nous tenons à remercier la *Greater Saint John Community Foundation* pour la subvention *Smart and Caring/Old Ladies Homes of Saint John* et l'*Agence de promotion économique du Canada* (APECA) pour le soutien financier de ce projet. Cela a permis au MNB de le développer et de le mettre sur leur site web, rendant ainsi l'activité gratuite pour une plus grande accessibilité.

Nous voulons également vous remercier d'avance d'essayer cette nouvelle activité et du partage que vous en ferez avec votre famille et vos amis.

Dominique Gélinas, Ph.D.

Directrice des Expositions et de l'expérience du visiteur
Musée du Nouveau-Brunswick

LA FORCE DE L'ART ET LA MUSIQUE SUR LA MÉMOIRE

Regarder et apprécier une œuvre d'art est une expérience subjective qui prend une signification différente à chaque personne. Il n'y a donc pas de bonnes ou de mauvaises interprétations.

La musique nous procure également de la joie, elle nous ramène des souvenirs dans la tête et le cœur. Parfois, il nous suffit d'entendre quelques notes et nous voilà parti à fredonner, à revivre un souvenir précis.

Le MNB veut donc vous proposez une activité qui combinera les deux. Nous vous assurons qu'ici ce n'est pas une question de connaissance, mais bien d'éveiller votre mémoire, de raviver vos souvenirs et de les partager avec les autres.

Les instructions et les informations ne sont là que pour vous accompagner dans votre expérience, de suggérer des pistes de discussions.

Si vous êtes curieux, vous trouverez plus d'information sur l'œuvre, l'artiste et la musique comme complément.

COMMENT SE DÉROULE L'ACTIVITÉ...

1. Téléchargez et ouvrez le Guide d'activité en PDF ci-contre. Vous pouvez l'imprimer si vous le désirez. Il vous guidera tout au cours de l'activité.

2. Sélectionnez une des cinq (5) œuvres d'art en cliquant une fois sur l'image choisie. L'audio partira automatiquement.

3. Pour agrandir l'image (plein écran), passez votre souris au-dessus de l'image, une barre de menu devrait apparaître, cliquez sur ⤢ pour agrandir.

4. Pour sortir du plein écran, vous pouvez peser ESC/ÉCH ou repassez votre souris sur l'écran et cliquez sur ⤡.

5. Pour revenir à la page précédente, cliquez sur la flèche « précédente » ← sur la barre de menu en haut de la page.

6. Sélectionnez une autre œuvre d'art en cliquant une fois et répétez l'expérience.

N° 1 – SOUVENIRS DE CONCERTS

Symphonie italienne, 1995, par Peggy Smith (1935 -) MNB Collection 1997.19

ŒUVRE D'ART : La *Symphonie italienne* est une peinture grand format (88,9 x 200,7 cm) qui représente l'Orchestre symphonique du Nouveau-Brunswick interprétant la *symphonie n° 4* en *La* majeur de Felix Mendelssohn, également connue sous le nom de *Symphonie italienne*. L'œuvre aux couleurs jaunes et bleues vibrantes évoque une énergie vive. Au centre, le chef d'orchestre est entouré de coups de pinceau entraînants qui capturent les mouvements des musiciens donnant vie à la symphonie.

SÉLECTION MUSICALE : *Symphonie italienne* en *la* majeur - *I*. Allegro vivace

RÉFLEXION : Assister à une performance musicale en direct est exaltant et peut entrer en résonance avec nos émotions. Observez la *Symphonie italienne* et prenez un moment pour réfléchir à ceci :

- Avez-vous déjà assisté à un concert en direct? Si oui, qui jouait?
- Avez-vous déjà assisté à un concert d'un orchestre symphonique?
- Quel concert ou spectacle avez-vous assisté et préféré?
- Jouez-vous d'un instrument de musique? Si vous pouviez jouer d'un instrument de musique, lequel choisiriez-vous?
- Avez-vous déjà joué sur scène en tant que musicien/musicienne ou acteur/actrice?

POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS...

Peinture : *Symphonie italienne*, 1995
Huile sur toile
88.9 x 200.7 cm
Achat avec le support financier du programme canadien de l'Aide à l'acquisition d'art, 1997
Collection MNB 1997.19

PEGGY SMITH
(1935, O'Leary, Î.-P.-É. -)

Après avoir reçu un enseignement initial de sa mère et des cours d'Eleanor Lowe au Prince of Wales College de l'Île-du-Prince-Édouard, Peggy Smith a étudié les beaux-arts à l'Université Mount Allison de Sackville, au Nouveau-Brunswick. Après avoir obtenu son diplôme en 1955, elle s'est installée à Toronto pour poursuivre ses études de puériculture. Son mariage et la naissance de deux enfants l'ont tenue à l'écart du monde artistique animé de la ville. Après cinq ans en Angleterre et la naissance de deux autres enfants, elle revient au Canada, puis s'installe à Saint John, au Nouveau-Brunswick. Pendant les quinze années suivantes, elle peint à temps partiel tout en enseignant, en entreprenant des travaux de restauration d'œuvres d'art et en gérant une garderie. Depuis 1981, elle peint à temps plein. En 1994, une subvention lui a permis de voyager en Ontario et au Québec, où elle a perfectionné son approche de la peinture d'orchestres entiers. Sa pratique comprend le broyage et le mélange de ses propres pigments, ce qui lui permet d'obtenir un rendu de la lumière aux couleurs pures.

LÉGENDE MUSICALE :
Symphonie n° 4 en *La* majeur, op. 90 « Italienne » - I. Allegro vivace, Felix Mendelssohn, Orchestre symphonique national tchèque; projet initial de Musopen.

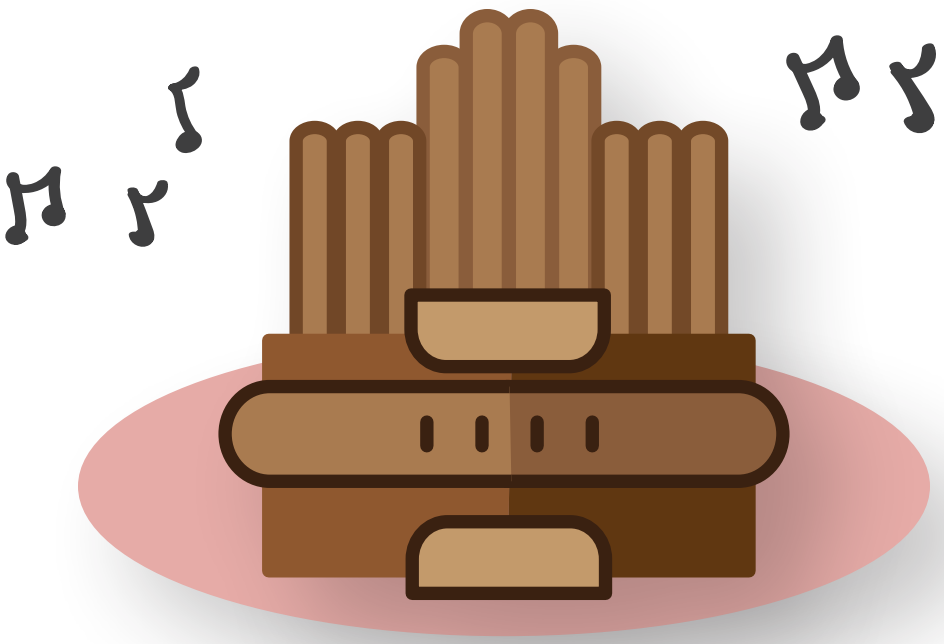
N° 2 – SOUVENIRS D'ÉGLISE

MNB Collection 2004.7.3

Le Sanctuaire, St Paul's Church, Saint John, NB, c. 1942, par Julia Crawford (1896-1968)

ŒUVRE D'ART : Les églises sont souvent associées à des expériences musicales; qu'il s'agisse de la congrégation qui chante des hymnes en cœur ou d'écouter la chorale chanter pendant un service. Cet intérieur d'église, peint par Julia Crawford, représente un grand espace aéré impressionnant, doté de murs de pierres imposants. Les couleurs sombres et les ombres créent une atmosphère solennelle. Un orgue à tuyaux est visible au centre de la peinture. Cet instrument de musique polyvalent peut produire une grande variété de sons très différents et peut être très grand ou assez compact. Un sanctuaire spacieux permet de transmettre la splendeur du son de l'orgue à tuyaux.

SÉLECTION MUSICALE : *La Suite Gothique*, introduction



RÉFLEXION : Tout en observant la peinture de Crawford et en écoutant la musique de l'orgue, prenez un moment pour réfléchir à ce qui suit :

- L'église fait-elle partie intégrante de votre vie ou n'est-elle qu'une expérience occasionnelle à des moments particuliers de l'année ou lors d'événements comme les mariages ou les funérailles?

- Votre expérience de l'église se résume-t-elle à l'église grandiose de Crawford ou votre église offre-t-elle un espace plus petit et modeste?

- Avez-vous déjà entendu quelqu'un jouer de l'orgue à tuyaux dans une église? Où était-ce?

- Y a-t-il une chanson ou un air qui vous vient à l'esprit lorsque vous pensez à l'église?

POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS...

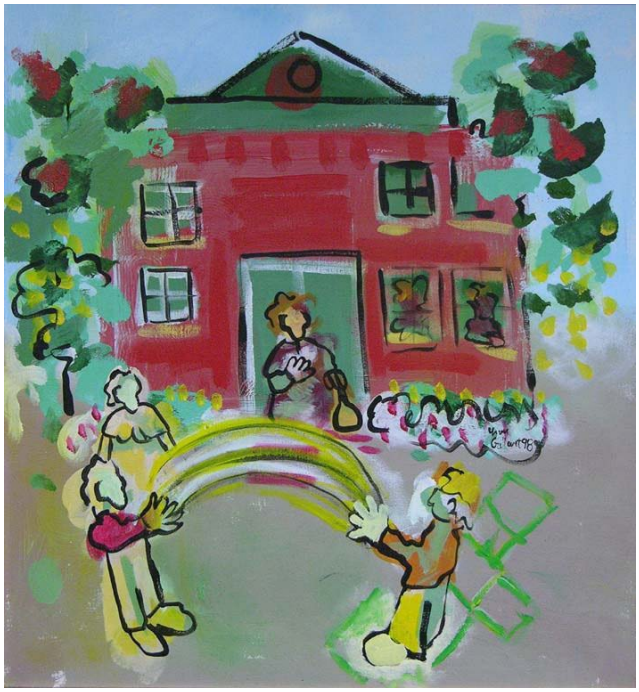
Peinture: *Le Sanctuaire, Église Saint-Paul, Saint John, NB*, 1935-1950
Huile sur toile
41.5 x 51.5 cm
Don de l'église Saint-Paul, 2004
Collection MNB 2004.7.3

JULIA TILLEY CRAWFORD
(1896, Kingston, N.-B. – 1968, Saint John, N.-B.)

Julia Crawford était une artiste accomplie, une enseignante importante et une ardente défenseuse de l'art. Elle a commencé sa carrière en tant qu'enseignante, mais au milieu des années 1920, elle a décidé de limiter son champ d'action et a commencé ses études en tant qu'artiste et enseignante d'art. Après avoir obtenu son diplôme du Pratt Institute de Brooklyn, à New York en 1928, elle est retournée au Nouveau-Brunswick pour enseigner à la Saint John Vocational School. L'artiste a poursuivi son apprentissage tout au long de sa vie, et au cours de l'été elle suivait des cours d'art à Boston, dans les Berkshires, à la Cape School of Art de Provincetown ainsi qu'en Europe. Après sa retraite en 1944, elle a continué à enseigner en privé dans son studio et à l'école Netherwood de Rothesay, au Nouveau-Brunswick. Mme Crawford a été très active sur la scène artistique locale en tant que membre éminente du Saint John Art Club et a été l'une des fondatrices de la Maritime Art Association.

LÉGENDE MUSICALE :
La Suite Gothique - Introduction de Jean Adam Guilain
Extrait de *Selected Organ Works* - interprété par Michael Molloy sur l'orgue Letourneau, enregistré par Voice Factory, à la Century-Queen Square United Church, à Saint John.

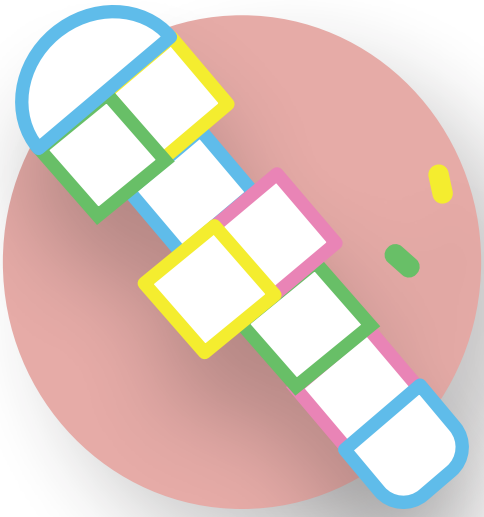
N° 3 – SOUVENIRS D'ÉCOLE



Cour d'école, 1998, par Yvon Gallant (1950 -) MNB Collection 2006.3.7

ŒUVRE D'ART : La *Cour d'école* de l'artiste acadien Yvon Gallant, présente une scène de cour d'école aux couleurs vives avec des enfants qui sautent à la corde et qui jouent à la marelle devant un bâtiment d'école de couleur rouge. Un enseignant observe depuis la porte, attendant de sonner la cloche pour faire revenir les enfants en classe.

SÉLECTION MUSICALE : Chanson de l'alphabet et *Ah! Vous dirais-je, maman*.



RÉFLEXION : L'école est une période où nous apprenons beaucoup sur nous-mêmes et sur les autres. Elle peut créer des souvenirs marquants, parfois agréables, parfois moins. Tout en regardant *Cour d'école*, prenez un moment pour réfléchir à ceci :

- Où êtes-vous allé(e) à l'école?
- Quelles chansons chantiez-vous à la récréation?
- Avez-vous fréquenté une petite école comme présentée dans la peinture ou une grande école? Quelle école avez-vous fréquentée?
- Jouiez-vous à la marelle, à la corde à sauter ou au ballon? À quels jeux jouiez-vous à la récréation?
- Avez-vous déjà eu des problèmes avec un professeur?
- Avez-vous aimé l'école, avez-vous dû quitter l'école pour aller travailler?

POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS...

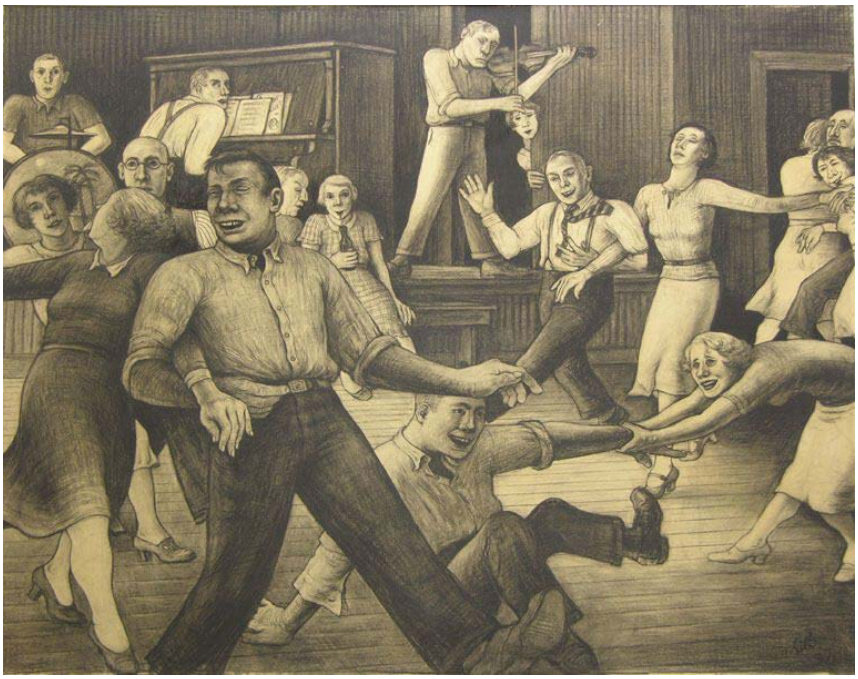
Painting: *Cour d'école*, 1998
Acrylique sur toile
81.9 x 76.8 cm
Legs de Sheila Hugh Mackay, 2004
Collection MNB 2006.3.7

YVON GALLANT,
ARC (1950, Moncton, N.-B. -)

En 1976, Yvon Gallant a obtenu un baccalauréat du tout nouveau programme d'arts visuels de l'Université de Moncton. En plus d'avoir enseigné la gravure, il a travaillé pendant une brève période comme illustrateur pour l'Office national du film du Canada et a également été directeur de la Galerie Sans Nom à Moncton. À partir du milieu des années 1970, il a beaucoup exposé ses œuvres dans la région et à l'étranger. En 1987, il a organisé une exposition d'art postal. M. Gallant continue de travailler à Moncton, N.-B., où il tient un atelier florissant au Centre culturel Aberdeen. Il partage sa vision de l'Acadie sous la forme de scènes peintes à partir de la vie quotidienne, ou plus précisément, de sa perception des gens qu'il a rencontrés et des événements qu'il a observés.

LÉGENDE MUSICALE :
La *Chanson de l'alphabet* tiré de la mélodie française *Ah! Vous dirai-je, maman*, publiée en 1761, popularisée dans Douze variations sur *Ah! Vous dirai-je, maman* de Wolfgang Amadeus Mozart.

N° 4 – SOUVENIRS DE FÊTES



Samedi soir à la campagne, 1937, par Miller Brittain (1912-1968) MNB Collection 1967.115

ŒUVRE D'ART : *Samedi soir à la campagne* est un dessin de Miller Brittain qui représente une salle remplie de personnes se livrant à une danse très animée. Sur une scène en arrière-plan se trouvent des musiciens jouant du violon et du piano ainsi que de la batterie dans le coin.

SÉLECTION MUSICALE : Rock and Roll, *Whole Lotta Shakin' goin' on*

RÉFLEXION : Les rassemblements sociaux combinant musique et danse sont des occasions de fêter. De vieux amis se retrouvent et de nouveaux liens se créent. C'est aussi l'occasion de se donner des nouvelles tout en lâchant son fou et en s'amusant – pour s'abandonner à la joie de vivre! Tout en regardant *Samedi soir à la campagne*, prenez un moment pour penser à ceci :

- Avez-vous participé à des danses organisées dans votre entourage?
- Ces danses ont-elles eu lieu dans un centre communautaire rural ou dans une salle de danse municipale?
- Tout en observant l'ensemble des personnages sur la piste de danse, quel est le danseur ou la danseuse que vous préférez? Lequel vous identifiez-vous le plus?
- Vous êtes-vous fait de nouveaux amis à l'occasion d'un bal ou d'une fête?
- Sur quel genre de musique aimiez-vous danser?
- Que porteriez-vous pour aller danser? Comment vous coifferiez-vous?

POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS…

Dessin : *Samedi soir à la campagne*, 1937
Crayon lithographique sur panneau
55.8 x 71 cm
Achat, 1967
Collection MNB A67.115

MILLER GORE BRITTAIN
(1912, Saint John, N.B. – 1968, Saint John, N.-B.)

Après ses premières études artistiques avec Elizabeth R. Holt au Saint John Art Club et à l'école professionnelle de Saint John, Miller Brittain se rend à l'Art Students League de New York. C'est là qu'il a été influencé par des professeurs qui étaient de fervents partisans du commentaire social et de l'utilisation de la figure. M. Brittain retourne à Saint John en 1932, déterminé à devenir un artiste graphique, pour finalement choisir une autre voie et, en 1936, est élu membre de la Société canadienne d'art graphique. Il a également exposé des exemples de son travail aux expositions annuelles du printemps de l'Art Association of Montréal en 1938 et 1939. Cette même année, ses œuvres ont également représenté le Canada au pavillon de l'Exposition universelle de New York. Il est l'un des rares artistes néo-brunswickois à avoir atteint une notoriété nationale avant la Seconde Guerre mondiale. Sa carrière a été profondément interrompue par le conflit alors qu'il servait comme bombardier aérien pour l'ARC. Au cours des deux dernières décennies de sa carrière, ses œuvres ont consisté en une exploration intense de ses croyances spirituelles personnelles.

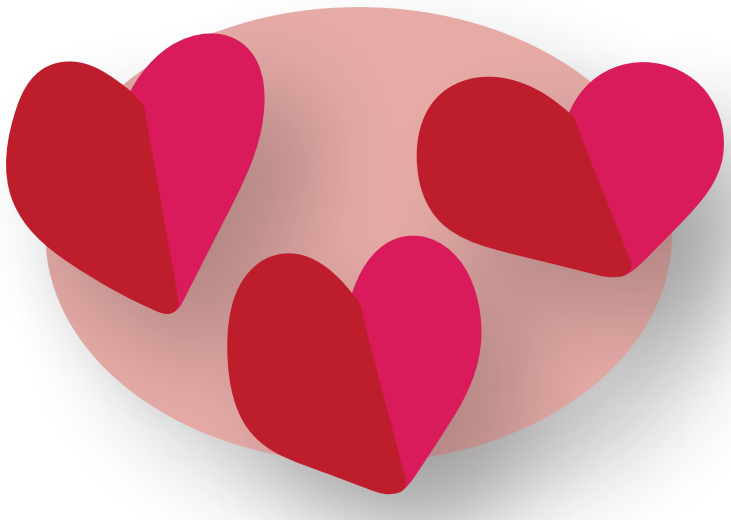
LÉGENDE MUSICALE :
Whole Lotta Shakin' Goin'On, écrit par Dave « Curlee » Williams et parfois aussi attribué à James Faye « Roy » Hall. Arrangement de la version instrumentale par Gary Chase.

N° 5 – SOUVENIRS D'AMOUR

Première danse / dernière danse, 1992, par John Hooper (1926-2006) MNB Collection 2000.24.1

ŒUVRE D'ART : *Première danse / dernière danse* est une sculpture en bois représentant deux personnes dansant ensemble dans une étreinte rapprochée. Un homme aux cheveux bruns portant une veste gris foncé enlace une femme aux cheveux rouges vêtue d'une longue robe écarlate. Leurs yeux sont fermés et ils semblent perdus dans l'instant.

SÉLECTION MUSICALE : *When a man loves a woman*



RÉFLEXION : L'amour est l'une des émotions les plus fortes que l'on puisse ressentir. On peut avoir un amour passionné pour une personne, de l'amour pour ses amis et ses pairs, pour ses enfants et sa famille et pour une communauté. Regardez *Première danse / dernière danse* et prenez le temps de réfléchir à ce qui suit :

- Avez-vous le souvenir d'une danse avec un(e) partenaire?
- Quand êtes-vous sorti(e) pour la première fois sans vos parents? Au bal de l'école?
- Quelle musique était jouée? Avez-vous prêté attention à la musique?
- Comment étiez-vous habillé(e)?
- Aviez-vous une chanson particulière que vous aimiez tout deux?

POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS...

Sculpture: *Première danse/Dernière danse*, 1992
Pin sculpté avec peinture à l'huile polychrome
140 x 58 x 51 cm
Gagnant du Sheila Hugh Mackay Collection of Strathbutler Award, 2000
Collection MNB 2000.24.1

JOHN HOOPER
(1926, Southampton, Angleterre – 2006, Hampton, N.-B.)

Après avoir passé du temps en Afrique du Sud, John Hooper est arrivé au Canada en 1961 pour enseigner l'art dans les écoles du Nouveau-Brunswick. Dix ans plus tard, il prend sa retraite pour se consacrer à plein temps à la production de ses œuvres, ce qu'il fait avec passion et intégrité. Pendant trois décennies, il a créé des œuvres d'art à la fois stimulantes et engageantes en raison de leurs thèmes qui poussent à la réflexion et de leur accessibilité immédiate. Le message triste mais plein d'espoir de M. Hooper sur la condition humaine a apporté une contribution indélébile à l'art contemporain du Nouveau-Brunswick, et son œuvre a obtenu une reconnaissance exceptionnelle à l'échelle nationale et internationale. Ses réalisations ont été reconnues par l'Académie royale des arts du Canada, et il a reçu l'Ordre du Canada, le prix Miller Brittain pour l'excellence et le premier prix Strathbutler en 1991.

LÉGENDE MUSICALE :
When a Man Loves a Woman, écrit par Percy Sledge.
Version instrumentale par Sumana J.A. Bounchan.

POUR POURSUIVRE L'EXPÉRIENCE...

Vous pouvez poursuivre l'expérience en observant les œuvres d'art présentes dans votre environnement immédiat et en écoutant d'autres musiques comme vos albums préférés.

Allez faire une promenade dehors. Vous souvenez-vous d'un endroit où l'on jouait de la musique? Quel genre de musique était-ce?

Avez-vous des souvenirs d'une expérience musicale lorsque vous rendiez visite à vos grands-parents ou à d'autres membres de votre famille?

Si vous avez apprécié cette activité, parlez-en à vos amis et à votre famille, car le patrimoine, l'art et la musique aide à se rapprocher des gens.

À PROPOS DU MUSÉE

Avez-vous déjà visité le Musée du Nouveau-Brunswick?

Nous sommes une institution publique qui se connecte avec différents publics dans les deux langues officielles, en contribuant à la connaissance et à la compréhension des patrimoines culturels et naturels du Nouveau-Brunswick au travers de ses collections d'art, d'art décoratif, d'histoire militaire et marine, ainsi que des collections zoologiques, botaniques, géologiques et des archives.

Suivez-nous sur notre page web et nos réseaux sociaux pour en découvrir plus.

Site Web : nbm-mnb.ca

#nbmmnb

CRÉDITS

Chargée de projet : Dominique Gélinas
Coordinateur de projet : Stephen Mott
Conservateur d'art : Peter Larocque
Photographe : Randi Jalil
Firme sonore : Voice Factory
Designer : Julie Whitenect
Traduction : Optimum
Révision : Dominique Gélinas, Stephen Mott, Peter Larocque
Intégrateur Web : Aristi Dsilva
Support financier : *Greater Saint John Community Foundation* pour à *la subvention Smart and Caring/Old Ladies Homes of Saint John* et l'*Agence de promotion économique du Canada* (APEA)

Nous aimerions remercier Yvon Gallant, la Succession de John Hooper et Peggy Smith pour leur support et leur permission d'utiliser leur œuvre pour le projet.

Un merci spécial à Tina, Michelle, Randi et Christiana pour leur contribution au projet.

NEW BRUNSWICK MUSEUM

MUSÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK